AMERICA CENTRAL — REPUBLICA DE GUATEMALA

EL BIEN PUBLICO.

PERIÓDICO BISEMANAL.

SUSCRICION.

1 mes	50 c.
1 trimestre	$ 1 50 „
1 semestre	„ 3 „ „
1 año	„ 6 „ „
Número suelto	„ „ 06 „

ANUNCIOS.

Anuncios é inserciones de interes particular **seis centavos la línea** *por primera vez y* **cuatro** *por cada una de las otras, ó sea* **25 centavos** *por el espacio de una pulgada.*

AÑO VI. | Quezaltenango, domingo 28 de enero de 1883. | NUMERO 136

Unicos agentes de anuncios en Francia, los señores GAILLER & PRINCE, rue Lafayette, 36 Paris, 36.

Representante especial para el recaudo de anuncios y suscriciones la **Agencia Internacional de periódicos** H. P. HUMBAN, propietario, New Haven, Connecticut, Estados-Unidos.

"El Bien Público."

Quezaltenango, 28 de enero de 1883.

GAMBETTA.

[COLABORACION.]

La Francia republicana, el mundo demócrata, la humanidad en una palabra, está de luto. El cable se ha convertido en los dias pasados en siniestro mensajero de noticias, á cada cual más fatales; el alambre eléctrico, que hace muy poco anunciaba la muerte del ilustre republicano Luis Blanc, acaba de comunicarnos, al par que el fallecimiento del distinguido, valiente y leal militar general Chanzy, la defuncion del grande hombre de estado, elocuente orador y profundo escritor Leon Gambetta. Del primero de esos dos eminentes próceres de la libertad, me limitaré por ahora á decir que fué uno de los generales que mejor se portaron en la malhadada guerra franco-prusiana de 1870–71; comandante en jefe del ejército del Loira, á la cabeza de unos cuantos batallones de *mobiles* bretones mal armados y equipados, pero dotados de un valor á toda prueba, presentó á los alemanes una resistencia heróica, distinguiéndose entre otras en la célebre batalla de Le Mans, y deponiendo las armas solamente despues de firmada la paz. En cuanto al humilde hijo de Cahors, aunque todavía bajo la fuerte impresion que me ha causado la noticia de su prematura muerte, procuraré exponer en este artículo algunas de las muchas consideraciones que me ha sugerido tan lamentable suceso.

El 1° de enero dejó de existir en la capital de Francia Leon Gambetta. ¡Funesto año por cierto, el que tiene que registrar en sus primeras veinticuatro horas el desaparecimiento de tan importante personaje! La ley inexorable del destino en su extremado rigor, ha cortado, en la flor de la edad, la existencia del gran liberal, cuyos transcendentales actos seguian con el mayor interés la Europa y la América republicana. ¡Fragilidad humana! El ciudadano que ayer era objeto de admiracion para todos; el orador que desde la tribuna pone á talento de confundir á sus colosal que se habia propuesto reformar la Europa entera; el patriota que, anhelando el bien no solo de su país sino del orbe entero, se habia declarado enemigo encarnizado de las testas coronadas y pretendia derribar para siempre la monarquía; ese infatigable amante del progreso y de la civilizacion ya no existe. "Gambetta ha muerto"....! Estas tres palabras han sido pronunciadas y serán repetidas por largo tiempo por millones de liberales entregados al mas justo dolor.

Mientras tanto, los enemigos de la democracia están de plácemes; al conocer tan deplorable acontecimiento, no han podido ocultar su alegría. ¡Vana alegría! ¡ilusorios plácemes! Por más que rebosen de contento los reaccionarios, la muerte de Gambetta no impedirá la inevitable ruina del partido monárquico; la obra está principiada, y por más que hagan y trabajen el clero y la aristocracia, jamás lograrán destruir los inquebrantables cimientos del edificio levantado que, léjos de caer, cada dia adquirirá más solidez, pues no cabe duda que las ideas gambettistas han penetrado hasta en las más insignificantes aldeas de la vieja Europa, y esos pueblos que gimen todavía bajo el cruel dominio de orgullosos monarcas, no tardarán en sacudir el ignominioso yugo que los tiene oprimidos.

En Gambetta puede decir la Francia que ha perdido á uno de sus más fervientes patriotas. ¿Quién ignora los esfuerzos sublimes del generoso y emprendedor hijo de Cahors despues de la caída del César? ¿Quién en 1870 no ha admirado en ese jóven de treinta y dos años un valor sin igual, una actividad verdaderamente asombrosa? Los mismos alemanes confiesan que la muerte de Gambetta, al mismo tiempo que les ha librado de su más mortal enemigo, asegura la paz en Europa.

Sí, Gambetta ha muerto, pero en vez de apagar en los corazones franceses el amor á su patria, tamaña pérdida no hará más que fomentarlo. A cada instante, recordarán los hijos de Francia al que, como lo han dicho con razon varios periódicos, no perdió despues de Sedan y de Metz la esperanza, el valor y la fé; al que, rodeado Paris por el ejército aleman, se escapó en un globo para organizar la defensa nacional; al que, acercándose el enemigo para tomarlo preso, salió con precipitacion de Tours para Burdeos, no sin esponerse á grandes peligros; al que en fin con mil trabajos pudo formar cuerpos de ejército que, si bien no vencieron, dieron muestras del más desesperado valor y detuvieron la marcha de los invasores. Jamás olvidarán los franceses al hombre público que por su talento extraordinario y su poderosa influencia, no solo mantuvo sinó fortaleció en Francia la república, forma de gobierno considerada como imposible en aquel país dominado tanto tiempo por reyes y emperadores, y cuyo solo nombre inspiraba terror á la mayor parte de los habitantes; siempre tendrán presente el nombre del hijo del pueblo que merced á su constancia y su energía logró burlar los antiliberales proyectos de Mac Mahon, la espada de Damócles suspendida sobre la cabeza de los republicanos.

Los sensatos y patrióticos discursos pronunciados por Gambetta en sus contínuos viajes, han dejado en todas las ciudades una benéfica impresion que reportará inmensos bienes á la humanidad. Esas frecuentes reuniones, donde concurria todo un pueblo ansioso de escuchar la palabra conmovedora del elocuente orador, y en que tenia que intervenir la policía para impedir ó calmar desórdenes; esas reuniones, digo, han despertado ideas esencialmente democráticas en multitud de jóvenes, obreros de la libertad, quienes querrán á todo trance continuar la obra de su malogrado maestro.

Mirabeau, muerto hace casi un siglo al principio de la gran revolucion francesa, y muchos otros no llevaron á la tumba sus grandes ideas, sus generosos pensamientos; ellos renacieron en el corazon de multitud de hombres, entre ellos Gambetta, que proclamaron y sostuvieron los derechos individuales de la humanidad. Del mismo modo renacerán y progresarán las admirables ideas concebidas por el inspirado cerebro de Gambetta, cuyo nombre repetirán con veneracion las generaciones venideras.

Napoleon III, que durante su prolongado reino no tuvo más apoyo que el despotismo y la fuerza brutal de su espada, murió como tantos otros tiranos, abrumado bajo el peso de los remordimientos. Leon Gambetta que, movido siempre por un vehemente amor á la libertad, supo granjearse los corazones del gran pueblo francés, falleció con la conciencia tranquila y la satisfaccion de haber cumplido en la tierra con el más sagrado de los deberes, el patriotismo; y estoy convencido de que las últimas palabras que pronunció ántes de espirar el hijo de Cahors, expresaron deseos de felicidad para la Francia republicana y la democracia universal.

EUGENIO DUSSAUSSAY.

España.

Sumario.—Reunion de la mayoría del Congreso.—Discurso del Sr. Sagasta.—Reunion de los conservadores.—Discurso de Cánovas.—Los senadores ministeriales.—Banquete de los moretistas.—Eleccion de Presidente del Congreso.—Discurso de Posada Herrera.—Acto llevado á cabo por el General Serrano.—Contestacion de Sagasta.—Proposicion de Pelayo Cuesta.—Otra de Mosquera.—Dos manifestaciones.

Sr. Director de "El Bien Público."

Madrid, 8 de diciembre de 1882.

Muy distinguido señor mio: ha comenzado en grande escala el movimiento político. La animacion es grande en el salon de conferencias, en los círculos políticos y en todos aquellos sitios en que la gente se ocupa de la cosa pública. Las Cortes se abrieron el 4 y á estas horas los padres de la patria riñen empeñada batalla. Pero á la apertura del Parlamento han procedido la reunion de la mayoría y las de las oposiciones.

La de la mayoría nada de particular ha tenido. Reunidos en la Presidencia los diputados, que no han abandonado al Sr. Sagasta, ocupó este la presidencia. Los ministros se hallaban confundidos entre los diputados. Sagasta hizo el acostumbrado discurso. Dijo que siendo costumbre, ántes de la apertura de los Cuerpos Colejisladores, que se reunieran las mayorías, para tomar acuerdos respecto á un proceder, allí se hallaban reunidos para acordar los preparativos de la próxima campaña, por lo que solicitaba la confianza de sus amigos, para poder vencer á la izquierda. Manifestó que no alteraba en nada sus antiguos propósitos y que el gobierno se hallaba dispuesto á cumplir todos sus compromisos de la oposicion, manifestacion que habrá hecho ochenta veces el señor Sagasta, sin haberla cumplido jamás. Hizo una reseña retrospectiva de lo que ha llevado á cabo el gabinete en cuanto á política interior y esterior se refiere. Pretendió refutar el cargo que las oposiciones le hacen, de que va despacio y es reaccionario. "Teniendo tiempo y espacio por delante, dijo; ¿por qué hemos de hacer de prisa lo que podemos hacer despacio, estando convencidos de que la precipitacion hace imposibles las reformas?" Hablando del nacimiento de la izquierda, espuso que si venia á ensanchar los límites de la monarquía y la traia nuevos partidarios, él y los suyos la recibirian con aplausos. Hizo despues un párrafo en que habló de la libertad, palabra armoniosísima, que suena bien siempre en todos los oidos y arrancó algunos aplausos á la mayoría. Terminado el discurso, los ministeriales acordaron para Presidente del Congreso, al señor Posada Herrera, y la reunion se disolvió despues de un espléndido té, con que fueron obsequiados los diputados y los periodistas que habian asistido al acto. Al dia siguiente se reunieron en el círculo conservador los senadores que siguen la política del señor Cánovas. Reuniéronse unos 40 y el jefe del partido hizoles tambien su correspondiente discurso. Dijoles que los conservadores no debian poner obstáculos al nacimiento de la izquierda dinástica, toda vez que esta allegaba á la monarquía fuerzas republicanas importantes. "Los conservadores, añadió, sostienen en un todo la integridad de los principios con que han gobernado y en todos los casos que se presenten, lucharán con ellos." Manifestó tambien que en la cuestion del juramento los conservadores se opondrán resueltamente á su abolicion. Concluida la peroracion, levantóse el señor Orovio y propuso á los allí reunidos, que se adhirieran á lo espuesto por el señor Cánovas, lo que aquellos hicieran.

Ha habido tantas reuniones políticas estos dias, que enumerarlas solo, no es pequeña tarea. Los senadores de la mayoría tambien se reunieron al dia siguiente que los diputados, en los salones de la Presidencia, dirijiéndoles Sagasta un discurso parecido al que pronunció delante de los primeros. Los senadores y diputados de la izquierda reuniéronse separadamente, acordando los últimos dar sus votos para Presidente del Congreso al Gral. Lopez Dominguez. Casi al mismo tiempo se reunian en el Café Inglés la mayor parte de los amigos del señor Moret y otros políticos afiliados á la izquierda, con objeto de ser presentados al duque de la Torre, jefe de la agrupacion. Reinó gran animacion durante el banquete, y á los brindis se presentó el señor Moret, en compañía del Gral. Serrano, siendo recibidos con una salva de aplausos. El señor Moret hizo un caluroso discurso, diciendo que el partido monárquico democrático habia terminado y que con él habia concluido su gefatura, añadiendo que se reservaba, sin embargo, el puesto de gefe de pelea.

El Parlamento se abrió el 4, venciendo como es natural, los ministeriales á los oposicionistas en la eleccion presidencial. Los primeros presentaban como candidatos á la Presidencia del Congreso, al señor Posada Herrera, y los segundos, á Lopez Dominguez, habiendo obtenido el primero más de 200 votos para 82 que alcanzó el Gral. Dominguez. Terminada la votacion, el señor Posada ocupó la silla presidencial y pronunció uno de los discursos más pintorescos que han salido hace muchos años de sus seniles labios. Habló, aplicándolo á la política, de la atmósfera y de la temperatura; habló del capitan de un buque, y por este órden hilvanó una oracion, que el mas ministerial de todos los periódicos *El Correo* no ha vacilado en calificar de *discreta, atmosférica, marítima é intencionada.* Los diputados aplaudieron, rieron y convinieron tácitamente en que el señor Posada debe retirarse ya de la política y dedicarse, lo que de vida le resta, á cultivar calles allá en su posesion asturiana de Llanos.

Donde en estos instantes se encuentra encerrada la vitalidad toda de la política, es en el Senado. La izquierda, como repetidas veces se habia anunciado, tenia necesidad de hacer un acto y este le llevó ayer á cabo. El duque de la Torre fué el encargado de realizar la manifestacion. La espectacion aquel dia era grande en la Cámara de los padres conscriptos. Bellas damas ocupaban las tribunas. El salon, los pasillos, el hemiciclo, las tribunas, todo estaba de bote en bote. En medio de un silencio absoluto, levantóse el Gral. Serrano y dijo que iba á hacer una interpelacion al gobierno sobre su política, á lo que contestó Sagasta que se hallaba dispuesto á contestar en el acto. El general entónces comenzó su discurso. El duque de la Torre, es uno de los oradores militares mónos malo que tenemos. No es tribuno en el verdadero sentido de esta palabra, pero habla con sencillez y espone con claridad. Su oracion se redujo á manifestar los propósitos ya conocidos de la izquierda, el cambio de la Constitucion que hoy rije por la del 69 y los pensamientos de reforma que animan al partido que dirije. Y aquí fué lo desastroso del caso. Desenvainó de debajo de la levita un protocolo de no sé cuantas hojas é intentó leerle. No veia, y tuvieron que traerle una luz. Tampoco vió con ella y tuvo que subir á la tribuna, donde ya logró distinguir las letras. Estos pequeños detalles quitaron ya solemnidad al acto. La lectura del documento fué larga, pesada y monótona, aburriendo no poco á los concurrentes. El documento era la esposicion completa de las doctrinas de la izquierda dinástica.

Levantóse á contestar el señor Sagasta. ¡Qué discurso el suyo! Jamás le he visto tan belicoso y, en una palabra, tan tribuno. Con una osadía que rayaba en cinismo combatió la necesidad de un nuevo período constituyente, la Constitucion del 69 y la mayor parte de las soluciones del nuevo partido. Dijo que este era inútil, peligroso, perturbador é innecesario. Afirmó que las reformas que los izquierdistas prometen realizar, las iba á realizar él ántes; que todo lo que pretendian hacer los nuevos constitucionales, le pertenecia á él de derecho, y que no habia tenido nunca que ver nada con los republicanos, ni con la Constitucion de 1869.

Respecto á ésta dijo, que si tomó parte en su formacion, fué como para alcanzar una transaccion entre las ideas monárquicas y las republicanas. En una palabra, abjuró de todos sus antiguos principios democráticos, renegó, ó poco ménos, de cuanto habia hecho en los dias revolucionarios y se manifestó patentemente monárquico y borbónico.

A continuacion, Pelayo Cuesta y otros senadores ministeriales presentaron una proposicion, pidiendo al Senado declarase que no habia necesidad de reforma constitucional, ni de nuevo período constituyente. Defendióla dicho señor Cuesta con un discurso, si córrecto en la forma, lleno de aquel liberalismo que resplandecia en las oraciones de este señor, cuando hacia la oposicion al ministerio Cánovas. Para contrarestar el efecto de esta proposicion, presentaron los izquierdistas otra de "no ha lugar á deliberar" suscrita por el señor Mosquera y otros amigos del duque de la Torre. Defendióla Mosquera en un discurso muy templado, en el que hizo la notable afirmacion de que lo esencial era la democracia y lo accidental, lo transitorio, era la monarquía. Esto no ha agradado mucho en Palacio, pero ha agradado al país. Sagasta hizo otro discurso tan reaccionario como el del dia anterior y la proposicion fué deshechada. En el Congreso presentará batalla en nombre de la izquierda, el señor Linares Rivas, y la discusion será más empeñada que en la Alta Cámara, donde las pasiones no son tan vivas como en la popular.

Dos manifestaciones ha habido en nombre de la democracia, la una al trasladar las cenizas de Rivero á la estacion del Medio-dia, para ser conducidas á Sevilla, en cuya Universidad han de dormir el sueño eterno, y la otra, al llevar á depositar sobre la tumba de Figueras, una magnífica corona, que los barceloneses en su honor han costeado. A la primera asistió gran parte del elemento oficial y casi todos los hombres de la izquierda, y á la segunda gran muchedumbre de pueblo.

Andres Sanchez del Real.

CENTRO AMERICA.

Nicaragua.

El 2 del corriente se instalaron las juntas preparatorias de la cámara de Diputados y de la cámara de Senadores.

En Corinto ha desembarcado una cantidad considerable de rieles para el ferro-carril y el puente de hierro que se colocará en el rio Chiquito.

Pronto saldrá á luz la tarifa de los precios de despachos por el cable Centro y Sud-americano á las diferentes partes del mundo con que dicho cable está en relacion. La tarifa ha sido elaborada por el señor J. Antonio Roman, director general de correos y telégrafos, y expresa ya el valor que en nuestra moneda con el premio de 25 p. %, debe pagarse sobre el valor del despacho en oro americano.

En el cementerio de extranjeros de Managua se inauguró el 5 del corriente,

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

un monumento á la memoria del señor Enrique Gattel, fundador de *El Porvenir de Nicaragua*. El monumento ha sido costeado por los amigos y apreciadores de las cualidades meritorias del señor Gattel y la inauguracion estuvo solemne.

Ha muerto en Leon la señora María Rivas de Mayorga. Su fallecimiento ha sido generalmente sentido.

En Leon saldrá á luz próximamente una nueva publicacion titulada *Máximo Jerez*.

El 8 del corriente como á las 7 de la noche ocurrió una lamentable desgracia en el puente que se está colocando en el rio Chiquito. Varios niños, mujeres y ancianos, burlando la vigilancia de la policía, subieron impremeditadamente á las dos bodegas y dos carros del tren que habia llegado cargado en esos momentos, safando el alfiler que detenia la próxima bodega. Otras personas se ocuparon de dar impulso al tren, subiendo ligeramente despues. Las carros empezaron á caminar de una manera lenta; pero al llegar á un declive sensible, se precipitaron. Muchos y principalmente las mujeres se tiraron á los lados del trayecto, quedándose algunos muchachos. El rio está actualmente atravesado por un puente provisional que está sostenido al otro lado del rio por fortísimas columnas, á donde fueron á estrellarse los carros. Al choque formidables carros, carga y niños fueron lanzados al aire, cayendo despues en los barrancos de la vega, y sobre ellos, rieles durmientes y las piedras arrancadas de las columnas. Cuatro adultos y un niño fueron encontrados horriblemente mutilados, espirando momentos despues. Se asegura que entre los varios golpeados que han quedado, algunos de ellos no sobrevivirán.

Sentimos tan lamentable suceso, esperando que para lo sucesivo la vigilancia sea más rigurosa.

El gobierno ordenó se hicieran manifestaciones de duelo nacional, con motivo del fallecimiento del doctor Zaldúa, Presidente de Colombia.

Las cotizaciones en la plaza de Managua son como sigue:

Arroz quintal 5 60, azúcar 7 80, cacao, 65 00, sal 3 20, papas 2 80, pita 100 00, cabulla 15 00, quesos 20 80, hule 40 00, cueros de res 14 40, pieles de venado 36 00, maíz medio 35 cs., frijoles 50 cs., dulce carga 9 60, ganado 20 00.

Bonos á la par, premio dos por ciento, jornal 50 cs.

Costa Rica.

Los sensatos procederes del gobierno de aquella república continúan infundiendo confianza en el ánimo del público.

Con fecha 23 de diciembre anterior se acordó restrinjir la emision de billetes del tesoro público á $250,000, mandando á la vez amortizar el excedente de $59,199.

La Palanca de Cartago, tomando en cuenta el movimiento de las rentas durante los 10 años de 1871 á 1881, calcula que, las entradas por derechos de aduana ascienden poco más ó ménos á $712,690 anuales; agrega que, comprometiendo $500,000 de esta suma para la amortizacion de la deuda interior, quedan al tesoro público para sus ordinarias erogaciones $212,690 al año.

Se asegura que el cultivo del tabaco quedará muy pronto libre y que el Soberano Congreso ha acordado la supresion de los derechos de exportacion; de manera que el gobierno no podrá contar en lo sucesivo con ninguna de esas entradas.

Segun el colega ya citado la renta de licores se puede fijar en medio millon de pesos líquidos, dejando de ser el gobierno fabricante que no debiera serlo, y arrendando la fábrica nacional.

Contando pues el gobierno con los productos por derechos de aduana y renta de licores, la administracion pública asegurará para sus erogaciones la suma de $835,000, cuyas entradas se calculan de la siguiente manera:

Derechos de aduana	$ 212,693
Fabricacion de licores	„ 470,307
Explotacion ferrocarril	„ 20,000
Timbres, correos, telégrafos etc.,	„ 150,000
Suma	$ 853,000

Honduras.

El 29 de diciembre anterior quedó abierta al servicio público una nueva oficina telegráfica en la villa de San Diego de Talanga.

Ha fallecido en Choluteca el coronel Felipe Rosales.

En atencion á que no es posible, sin grave riesgo, trasportar á la capital la estátua de Morazan que el pueblo del Salvador obsequió al pueblo hondureño, el gobierno ha dispuesto lo siguiente:

1º.—Fórmese un parque en el Puerto de Amapala, en el lugar elegido por el arquitecto del gobierno, y de conformidad con el plano levantado para dicho efecto.

2º.—El parque que se construya llevará el nombre de "Parque de San Salvador."

3º.—Levántese en el centro del parque, con sujecion al plano aprobado, el pedestal dónde debe colocarse la estátua del General Morazan.

4º.—En la parte anterior del pedestal se pondrá, en mármol, esta inscripcion: *A Francisco Morazan: el Salvador y Honduras.* 1882. En la parte potserior del pedestal, tambien en mármol, se pondrá esta inscripcion: *Fraternidad y Union de los pueblos libres del Salvador y Honduras.* 15 *de setiembre de* 1821.

5º.—La estátua se colocará de tal modo que la efigie del héroe parezca ver hácia el rumbo del Salvador, país que tanto amó el ilustre Morazan, y que tan dignamente guarda la memoria de aquel Benemérito hondureño; y

6º.—La Secretaría de Relaciones Exteriores comunicará lo decretado á quienes corresponda, á fin de que se hagan todos los gastos necesarios para la formacion del parque y construccion del pedestal, y de que la estátua del Benemérito General Morazan se inaugure solemnemente, á más tardar á principios del mes de abril del año próximo entrante.

Dado en Tegucigalpa, en la casa de gobierno, á los 20 dias del mes de noviembre de 1882."

Vapores directos.

El público tiene ya conocimiento de las ventajas y condiciones favorables con que la compañía hamburguesa *Kosmos* se propone servir los intereses del comercio, y de las franquicias y excepciones de impuestos establecidos que en tal virtud le ha concedido el gobierno.

La línea constará de los tres vapores llamados *Ibis- Denderah* y *Varda*, de 1,499, 1,511 y 1,505 toneladas respectivamente. Cargarán café en los puertos de esta república y la del Salvador, con direccion á Lóndres y Hamburgo por la vía Magallanes y admitirán flete al tipo de 5 libras por tonelada inglesa de 2,240 libras.

La compañía promete seguro barato, presentarse oportunamente en nuestros puertos en la época de las cosechas, hacer la travesía en dos meses, precio equitativo en los fletes y llevar los frutos á su destino sin que sufran el deterioro consiguiente á los muchos é indispensables trasbordos de la vía de Panamá.

Segun la opinion de personas entendidas y conocedoras de tales empresas, la línea *Kosmos*, suficientemente garantida con la respetable firma del señor Ramon Aguirre, prestará muy importantes servicios á nuestros exportadores y á los mismos beneficiadores del café, hoy tan justamente desalentados con la depreciacion sin precedentes de este artículo.

Por de pronto la compañía hamburguesa presenta una ventaja inapreciable para el comercio, cual es la competencia; importante circunstancia que mejora el servicio de las líneas, abarata el precio de los trasportes, fomenta el cambio, alienta á los productores y exime á los exportadores é importadores de sufrir las condiciones onerosas y propias de todo monopolio.

El gobierno convencido de estas verdades é inspirándose en las necesidades de la generalidad, ha exonerado del pago de tonelaje, anclaje, rol y demas derechos de ley á la compañía de que nos ocupamos, que, al considerarla, su objeto y ventajas nos parecen insignificantes ante los benéficos resultados que declinará en pro del comercio y de la agricultura, cuyo movimiento se necesita acelerar.

Perú.

Se vuelve á hablar del armisticio entre Bolivia y Chile y de que la primera de estas repúblicas ha enviado ya su representante para tratar con el comisionado de la segunda sobre la celebracion de paz, con motivo de no haber producido ningun resultado las conferencias entre Campero y Montero.

A las postres, despues de tantos sacrificios, el infortunado pueblo peruano será abandonado del mismo pueblo á quien debe su ruina y humillacion.

Montero ha declarado nulos y sin ningun valor los contratos celebrados con Chile sobre venta y exportacion de guano, pudiendo el gobierno peruano embargarlo en el exterior y venderlo por su cuenta, cuyo producto en ese caso corresponderia por mitad, al gobierno y á los acreedores que no hubieran aceptado ningun arreglo con Chile.

Se dice que cerca de Cañete se ha librado un reñido combate.

El señor Lamaix ha sido nombrado ministro del Brasil en el Perú y el señor Schumacher ministro de Alemania, residente en Lima.

Se dice que el señor Antonio Lopez establecerá en este año una línea de vapores entre España y la costa del Pacífico.

Se opina que el señor Arias Férand será nombrado cónsul general de Chile en Panamá y que la barca danesa *Papa* ha llevado 350 cajas de dinamita al Callao.

Segun últimas noticias, Bolivia ha desistido de sus proyectos de arreglo con Chile sin el asentimiento de su aliado el Perú.

En Lima se asegura que Francia é Inglaterra instados por sus súbditos residentes en el Perú, piensan mandar sérias representaciones á Chile á fin de que defina la posicion del Perú y ponga término á la situacion anómala de la actualidad, se fije el término de la ocupacion ó se acepta el arbitraje.

Telégrafo entre Marte y la tierra.

(De *La Estrella de Panamá*.)

En una conferencia dada recientemente en el teatro de Argeston, Camilo Flammarion, el popular sabio que tanto ha escrito sobre los problemas astronómicos, demostró que el planeta Marte, se halla habitado por séres inteligentes y que eran prueba de ello los canales rectilíneos que unen los mares de este planeta vecino nuestro.

De nosotros depende esclusivamente, segun Flammarion, ponernos en relaciones con esos habitantes. ¿De qué manera puede ser resuelto este problema dificilísimo? He aquí la contestacion del ilustre autor de la *Astronomía popular* que leemos en *El Progreso*.

"Marte estará en oposicion con la tierra hácia mediados de febrero de 1884. Supongamos que el primero de enero de ese año, los astronómos de la tierra se reunieran en una region favorable, á propósito para la realizacion del proyecto, y construyeran un vasto triángulo equilátero de 60 leguas de lado, y establecieran, sobre todo el perímetro del triángulo fogatas intensas, y mantuvieran esos fuegos durante varios dias. ¿Qué sucederia? Los astrónomos de Marte, que tienen una civilizacion muy adelantada, como lo demuestran los tanales que se ven, y que tendrán sin duda instrumentos de óptica muy perfeccionados, verán necesariamente el triángulo hecho en la tierra.

Y en efecto; si admitimos que tenga telescopios que aumentan los objetos dos mil veces, verán la tierra á 14,000 leguas de distancia, y cada lado del triángulo que hemos mencionado será observado bajo un ángulo de cerca de quince minutos, próximamente el medio diámetro del sol. El esperimento es, pues, muy factible.

Los astronómos de Marte podrán entónces hacer un triángulo que tenga dimensiones análogas á los de la tierra, porque la geometría presenta allí, como por todas partes, las mismas propiedades de unidad y de sencillez, porque esa ciencia se somete á unas mismas reglas en todo el universo.

Cuando los astrónomos de la tierra hayan observado el triángulo de Marte, podrán construir ántes del 12 de febrero un cuadrado, que tenga otras sesenta leguas de lado. Cada lado se verá entónces desde Marte bajo un ángulo de diez y ocho minutos, porque la distancia en los dos planetas será entónces solamente de veintitres millones de leguas.

Como los habitantes de Marte habrán sido testigos del cambio sobrevenido en nuestro planeta, podrán á su vez, formar un cuadrado visible para nosotros con telescopios de igual fuerza.

Podremos describir en seguida otra tercera figura geométrica; y el problema de la comunicacion habrá quedado resuelto.

Ahora bien; ¿quién podrá impedir que de aquí á un siglo, se construyan instrumentos ópticos más poderosos que los actuales? Entónces tendremos realmente relaciones con nuestros vecinos interplanetarios que no dejarán de ser agradables para todos.

La astronomía, tanto tiempo desdeñada, ocupará entónces el lugar preferente en el corazon humano y se notará tal como es, la más grandiosa y magnífica de todas las ciencias.

Tenemos firme esperanza, convicion profunda de que en un porvenir, por lejano relativamente, podremos contar igualmente en relaciones periódicas con los habitantes de la *Luna*, *Venus* ó de *Mercurio*.

En cuanto á Júpiter, Saturno, Urano y Neptuno, no hay para qué pensar en ello, porque se encuentran á enormes distancias de nosotros; para ellos la tierra no es sino un puntito negro que proyecta sobre el sol en el momento de las conjunciones, y aún así no podrá descubrirsele sino con el auxilio de anteojos."

Un judío.

De un periódico tomamos lo siguiente:

A mediados del siglo pasado murió en Amsterdam, un judío llamado Pinedo quien logró hacer un fabuloso capital, del cual, á su fallecimiento, dispuso la siguiente distribucion en su testamento:

Dejó á la ciudad de Amsterdam la suma de 5 toneladas de oro.

Id. á la misma por 10 años, sin interés la suma de 1.000.000 de florines.

Dejo en cada iglesia católica de Amsterdam y la Hague 10.000 florines á cada una y á la iglesia del barrio del Sur de Amsterdam 30.000 florines.

Dejo á cada casa de huérfanos cristianos de las mismas poblaciones, la suma de 10.000 coronas.

Dejo á los pobres de Amsterdam 40 buques cargados de *turba* (combustible para calentarse.)

Dejo al huérfano que deje primero el asilo 1,000 florines, y al que se le siga 600.

Dejo á la Sinagoga de Amsterdam 24 toneladas de oro.

Dejo á la casa de huérfanos portugueses 30.000 coronas.

Dejo al gobierno con interés al 3 por 100 diez toneladas de oro, con la condicion que el interés sea pagado á los jóvenes domiciliados en Jerusalen, siendo el legado á perpetuidad.

Dejo á la Sinagoga alemana 5.000 florines.

Dejo á mi sobrino Oris 31 toneladas de oro con todas mis casas y pertenencias.

Dejo á mi viuda 10 toneladas de oro.

Dejo á mis demás parientes en iguales partes 10.000 coronas.

Dejo á mis vecinos que asistan á mis funerales 100 ducados á cada uno.

Dejo á toda persona, hombre ó mujer que no sea casada que esté presente en mi entierro 100 florines, y á cada presbítero católico de Amsterdam y la Hague 100 coronas y á cada sacristan 50 coronas.

La tonelada de oro en aquel tiempo se calculaba con valor de 50.000 pesos, de suerte que se avalúan las mandas todas en . . . . $3.175,000; y el total de su fortuna en 6.000,000.

FOLLETIN.

RAFAEL.

Páginas del vigésimo año

POR

A. DE LAMARTINE.

(*Continúa.*)

"El apellido de mi familia es D*** Julia es mi nombre. Mi madre pereció en el naufragio de una lancha al huir de Santo Domingo, en la época del asesinato de los blancos. Fuí arrojada por las olas en la orilla. Allí fuí hallada y criada por una negra que me devolvió á mi padre algunos años despues. Despojado de sus bienes, proscrito, enfermo, mi padre me llevó á Francia de edad de seis años, con una hermana mayor que yo. Falleció poco despues de su llegada, en casa de unos parientes pobres de Bretaña, donde habiamos sido recogidos. Allí recibí una educacion adoptiva, hasta la muerte de aquella segunda madre que el destierro me habia dado. Al llegar á los doce años el gobierno se encargó de atender á mi suerte, en clase de huérfana de un criollo que habia prestado servicios á la patria. Fuí educada con todo el esplendor del lujo, rodeada de todas las amistades escogidas de aquellas suntuosas casas donde el Estado educa las hijas de los ciudadanos muertos por su país. Crecí en edad, en precoz talento, y tambien, decian, en lo que entónces llamaban hermosura. Triste presente de la naturaleza, flor de una planta tropical, desarrollándose por un breve término bajo un cielo extrangero. Entre tanto, aquella hermosura, aquellos inútiles talentos á napie llegaban á interesar; ningun afecto "animaban por fuera del recinto en que "yo estaba encerrada. Mis compañeras, "con quienes yo habia formado amistades de la infancia que llegan á ser "como parentescos de corazon, desaparecian una tras otra, regresando con sus "madres ó siguiendo sus esposos. Ninguna madre á mí me reclamaba. Ningun pariente venia á visitarme. Ningun "jóven oía hablar de mí en el mundo, "ni aspiraba á mi mano. Las sucesivas "partidas de todas mis amigas me entristecian: me entristecia aquel abandono de todos, aquella eterna viudez "del corazon ántes de haber amado. "Lloraba con frecuencia á ocultas. Reprochaba en mi interior á la negra nodriza no haberme dejado sepultar en "las olas de mi primera patria, ménos "crueles que las del mundo en que fuí "arrojada.

"Un hombre célebre, ya de edad, venia de un tiempo á otro, en nombre del "Emperador, á visitar la casa de educacion "nacional é informarse de los progresos "de las alumnas en las ciencias y en "las artes enseñadas por los primeros "profesores de la capital: me presentaban siu cesar á él como el más completo modelo de la educacion que recibian aquellas huérfanas. Me trataba, "desde mi infancia, con la predilecci-"on más decidida.—Cuánto siento, decia á "veces bastante alto para que yo lo oyese, "no tener un hijo!

"Un dia fuí llamada al salon de la superiora. Hallé en él al ilustre anciano esperándome. Parecia estar tan intimidado como yo misma lo estaba.—Señorita, me dijo al fin, los años trascurren para todos; largos para vos, cortos para mí! Hoy cumplis diez y siete años. Dentro de pocos meses vais á llegar á la edad en que esta casa tendrá que volveros al mundo. Pero el mundo, no lo hay para recibiros. Estais sin patria, sin casa paterna, sin bienes y sin parientes en Francia. El país donde nacisteis se halla en manos de negros. Esa falta absoluta de toda proteccion, me sobresalta hace algunos años. La vida, ganada con el trabajo de una jóven, está llena de asechanzas y de amarguras. Un asilo bríndado por una amiga, es cosa precaria y humillante para la dignidad del alma. La extremada hermosura que la naturaleza os concedió es un brillo que delata la obscuridad de la suerte, que atrae el vicio, así como el resplandor del oro llama el hurto. Dónde pensais poneros á cubierto de las tristezas ó de los peligros de la vida? Lo ignoro, le dije; hace ya tiempo que tan solo veo Dios ó la muerte que puedan salvarme de mi destino.—Oh! me dijo, con triste é indecisa sonrisa, otro recurso habria, en el que yo he pensado, pero que me atrevo á pénas á proponeros.—Decidmelo, le respondí, hace ya tanto tiempo que teneis con migo el acento y el mirar de un padre, que creeré obedecer al mio, al obedeceros.—Un padre? exclamó; oh! feliz mil veces aquel que tuviese una hija como vos! Perdonadme si me he atrevido á creer alguna vez en tan grata idea. Escuchadme, me dijo entónces, con voz más grave y cariñosa, y respondedme con toda la libertad, con toda la reflexion de vuestro corazon."

"Yo me hallo próximo al término de mi carrera; el sepulcro no puede tardar ya mucho en abrirse para mí; no tengo parientes á quien dejar mi único patrimonio, la modesta ilustracion de mi apellido y el corto caudal que he adquirido con mi trabajo. He vivido solo hasta aquí, absorbido únicamente en estudios que han consumido é ilustrado mi existencia. He llegado á lo último de la vida; con harto dolor conozco que no he principiado á vivir, pues que no he pensado en amar. Ya es tarde para retroceder en busca del camino de la dicha, en lugar del camino de la gloria que desgraciadamente escojí, y no obstante, no quisiera morir ántes de haber dejado en una memoria, tras de mí, esa prolongacion de nuestra existencia en la existencia de otro, que llaman un sentimiento, la única inmortaljdad en que tengo fé! Ese sentimiento no puede ser sino un poco de agradecimiento. Conozco que de vos seria de quien quisiera obtenerlo. Pero para ello, añadió con mayor timidez, tendriais que armaros de suficiente valor para admitir á los ojos del mundo, y para tan solo el mundo, el nombre, la mano, el afecto es un anciano, que no seria más que un padre, con el título de esposo, y que nada pediria bajo ese título sino el derecho de recibiros en su casa y de amaros como su hija!

"Calló y se fué, rehusando conocer en aquel dia, mi respuesta: en mi habia estaba ántes que se ausentase. Era el único hombre que hubiese manifestado hácia mí, entre las visitas de la casa, un otro sentimiento que el de la trivial admiracion casi insolente que las miradas delatan, que se manifiesta con exclamaciones que son tanto una ofensa como un homenaje á la inocencia y á la timidez. Yo no conocia el amor; no sentia en mí sino el vacío de todo afecto de familia, me parecia grato hallarlo junto á un padre, cuyo corazon me habia tan generosamente adoptado. Yo encontraba un asilo honroso y seguro contra la incertidumbre de la existencia en que iba á ser arrojada dentro de pocos meses; un apellido que esparcia un prestigio sobre la mujer que iba á ser su diadema; blancos cabellos, pero blanqueados por la fama, que rejuvenece todos los dias sus favoritos; un número de años que hubieran igualado cinco veces los mios; pero facciones puras y majestuosas que inspiraban el respeto á la edad, sin el desvío á la vejéz: un semblante en fin en que el génio y la bondad, bermeiaban ambas de la edad, atraian hasta las miradas y el afecto de la niñez.....

.....

"El dia en que yo dejaba para siempre el colegio, entró, no como su mujer, sino como su hija, en la casa de su marido. El mundo así lo llamaba: en cuanto á él, jamás quizo que yo le llamase con otro nombre que el de padre. Tuvo siempre hácia mí, todo el respeto, toda la piedad, todo el esmero del tiernísimo padre, y á la servidumbre que se impuso. Hizo de mí el centro de su hogar y lisonjero de mi sociedad numerosa y escogida, compuesta de la parte más selecta de aquellos ancianos célebres en las letras, en la filosofía, y en la política, que fueron el esplendor del último siglo, que habian escapado al hacha de la revolucion y á la servidumbre voluntaria del Imperio. Me convertí en amigas y modelos entre las mujeres de aquellas ancianas de la época por su mérito y sus talentos. Me alentaba él mismo á formar enlaces con el corazon y el entendimiento, propios á distraer y á diferenciar mi vida monótona en la casa de un anciano. Tan lejos estaba de mostrarse severo ó celoso por mis relaciones, que él mismo buscaba con la más consciente atencion, los hombres notables cuya sociedad podia tener para mí algun atractivo. Se hubiera reputado feliz si yo hubiese preferido alguno entre tantos, y su preferencia hubiera seguido á la mia. Yo era el ídolo y el culto de aquella casa. Esa general idolatría de que me veia rodeada, fué quizás lo que me salvó de toda idea de predileccion. Yo me hallaba demasiado feliz, demasiado incensada para que hubiese lugar de sentir mi corazon; llorba paternidad, ni esposo con mi esposa; se limitaba á ese tra su corazon, apartando con la tiera temido tra locandola, ni aún estante mi espo mi indiferen mi pobreza, mi pena, mi ventura. "Una sola vez Un hombre de genio, poderoso que gozaba al hacerme su seductor por su aspecto de la edad de hacerme afecto en mi misma me encantaba, no de brigada, no de sentimiento y de tiempo, mejor dicho, yo me hacia de la libertad. Iba á ceder yo creia una apa da, y que me eran los sentidos. odioso cuando es roja por mi error alma, y la mancha la monotonía de "En las mañanas lecturas atractivas mi marido; me cipales, durante dos por los grandes 5 de Meadon, corto número de serios y de edad la libertad de aquellos frios pe parecian impulsar por aquella pend

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

GACETILLA.

Escuintla.—Con fecha 18 del corriente se nos escribe:

"El señor General Presidente ha conferido un nuevo lauro en su última visita á Escuintla.

El hospital de esta villa, ese asilo de caridad, donde la humanidad doliente encuentra siquiera una sombra en que descansar, una sombra en que ofrecer la fatiga de un calor tropical, una palabra de consuelo en los últimos momentos de su vida: esa hospitalidad, que se sostenia con mucha dificultad primero, á esfuerzos del infatigable celo del Jefe político don Cármen Palacio, despues por la actividad no menos del nuevo Jefe don Manuel B. Castillo.

Sus útiles, sus recursos, con una decuplada inmensa, estuvo varias veces á punto de cerrarse. ¡Qué cuadro hubiera sido, de cerrarse. ¡Qué cuadro hubiera sido, de cerrar el moribundo que está para cerrar los ojos, al que no tiene hogar en un rincon donde albergarse y decir: "levántate, la caridad ha muerto por tí, que tú, vete."

No se comprende de que temple debe ser el alma de ese mortal que tal hace, comunicara. ¡Qué borron para un Jefe político!

Una mirada del Presidente Barrios, solo lo subsanó; útiles, dinero para cubrir las deudas, botiquin, etc., etc, el hospital de hoy no es el hospital de ayer. El hospital ha sufrido una transformacion; nada debe, nada le falta, todo está cobra hoy. El señor General Presidente escuchó los ayes de los enfermos, extendiendo su mano protectora sobre el moribundo establecimiento, lo reparó.

Reciba el protector de los desvalidos las gracias más espresivas de los vecinos de Escuintla!

Tarjeta.—El señor licenciado don Ramon Samayoa y señora participan á sus amistades el próximo enclace de su hija María F. de Jesus con el señor don Enrique Grotewold.

Deseamos á los cónyuges el más sonriente porvenir.

Memoria.—Hemos recibido la memoria con que la secretaría de la junta directiva de la Facultad de Derecho de Guatemala, dió cuenta á la junta general de abogados y notarios, convocada el 28 de diciembre anterior.

La caja de la secretaría de la Facultad tuvo el siguiente movimiento durante el año de 1882

Existencia de 1880	$	146–70
Ingresos de 1882	„	1454–00
	$	1,600–70
Egresos	„	1,579–05
Existencia á 1883	$	21–65

El Comercio.—Ha llegado á nuestra oficina el primer número del periódico nicaragüense titulado así, y que sale á luz en la ciudad de León. Su objeto es cooperar al desarrollo de la agricultura, comercio é industrias de su país, para lo cual hace un llamamiento á las personas que quieran ayudarle en ese sentido. Deseamos larga vida al quincenario *El Comercio*, lo saludamos y le enviamos nuestro canje.

Chinches, cucarachas—Ratones, hormigas, moscas, mosquitos, insectos de toda clase destruidos por medio de Rough on Rats." Pídase de todas las boticarias.

Constitucion.—Hemos recibido en forma de catecismo la carta fundamental de la República de Nicaragua.

La confeccion de este trabajo es debida al patriotismo y laboriosidad del señor Rafael A. Rivas, quien al emprenderla se propuso facilitar á su país un método sencillo para la enseñanza de Constitucion en las escuelas de la república.

Quien así se empeña en servir á la juventud, iniciándola desde su tierna edad en los derechos y deberes del ciudadano, bien se merece las consideraciones de su patria.

Agradeciendo el envío del folleto deseamos que el señor Rafael A. Rivas sea honrado por sus útiles labores y por sus patrióticos fines.

Circular.—Hemos recibido la esquela en que el señor Cárlos Schulitz participa haber asociado á sus negocios, desde el primero del corriente, al señor Enrique Payens.

La nueva casa Schulitz girará bajo la razon social Schulitz & Payens.

Los jóvenes Felicito Regalado y Guadalupe Martinez han sido designados por el Gobierno para que acompañen al señor José Cárlos Manó en la expedicion que hará durante un año, con el fin de estudiar mineralógicamente el territorio del país. El objeto del Gobierno es proporcionar á los mencionados jóvenes los medios de que adquieran conocimientos científicos que puedan despues aprovechar para sí y en beneficio del país.

Los jóvenes Martinez y Regalado devengarán un sueldo de $80 mensuales que se les pagará anticipadamente en el lugar más inmediato al punto donde se encontraren; y para proveer á sus preparativos de viaje se dará desde luego $150 á Martinez y 100 á Regalado.

Martinez y Regalado se obligan en cambio á acompañar á Manó durante todo el tiempo de su expedicion, á desempeñar los trabajos que este les designe, á auxiliarlo en todas sus ocupaciones y á prestarle su cooperacion en la redaccion y publicacion de la obra que éste dará á luz referente á sus estudios.

El senado de los Estados Unidos ha dispuesto adoptar como primer meridiano el de la isla de Fierro, la más occidental de las Canarias.

Bien sabido es que los Estados Unidos han adoptado siempre el de Washington lo mismo que otras naciones han adoptado diferentes como España, Francia, Rusia, Inglaterra y Alemania; pero los Estados Unidos á pesar de tener el suyo han adoptado el de la isla de Fierro que fué considerado como primer meridiano por más de un siglo, en virtud de un decreto de Cárlos XIII, de Francia, con el objeto de que todos los países lo adopten tambien, para lo cual llama en su apoyo un congreso de representantes acreditados por todos los observatorios conocidos.

Repatriacion.—El Congreso de los Estados Unidos acaba de dictar una ley por la cual, un ciudadano de los Estados Unidos que ha sido naturalizado como súbdito de la Gran Bretaña, puede declarar públicamente que renuncia á tal naturalizacion, y resumir su carácter y privilegios de ciudadano de los Estados Unidos, formando un instrumento que lo comprueba.

De todas las culebras venenosas que se maten, se saca la hiel, y se va depositando en un frasquito de aguardiente de superior calidad, hasta de 36 grados si se consigue. De este aguardiente saturado de la hiel, se toma como un dedal, y se echa en una copita de aguardiente comun, que se da al mordido de la culebra, y puede mandársele á bañar si se quiere, seguro de que está perfectamente sano.

Para que no haga mal el veneno, es suficiente llevar consigo un sombrero forrado por dentro en badana, la cual debe estar toda ella untada de hiel de culebra. Este sombrero sirve tambien para que se lo ponga el mordido de la culebra, miéntras se le da el aguardiente saturado de la hiel; así es que si un mordido de culebra se encuentra á alguna distancia del enrandero, le manda el sombrero para que se lo ponga miéntras va á curarlo. Si el paciente se va hinchando, ó aún desangrándose, luego que se pone el sombrero, se suspende el efecto del veneno y da lugar á la curacion tomando el aguardiente indicado.

Nuevo método de enseñanza.—De la correspondencia de "Marcelo" tomamos:

"Jao de Dens es un poeta lírico portugués de gran mérito: un hombre de fisonomía dulce, ojos penetrantes, imaginacion meridional y corazon de niño. Entre los jóvenes goza de gran prestigio y el pueblo le adora. De algun tiempo á esta parte, se dedica a la enseñanza de párvulos y adultos. Ha tomado sobre si la mision oscura pero gloriosa de José Calasanz, el maestro de niños que la iglesia ha puesto en sus altares. Pescadores, obreros, niños y mujeres llenan la casa del ilustre poeta, y reciben de él los primeros rudimentos de lectura. Jao de Dens es el inventor de un nuevo método de enseñanza primaria llamado á operar una revolucion en este ramo. Es difícil dar en pocas palabras una idea completa de este sistema. Es un trabajo parecido al que ejecuta el constructor de redes, un tejido hecho á fuerza de paciencia, complicadísimo; un laberinto de combinaciones, pero que como las redes, es de fácil empleo y de provechisísimo resultado. La sucesion de los sonidos silábicos por su semejanza de sonoridad, y una sucesion no ménos profunda encontrada entre la palabra y el signo con la idea, ha llegado á realizar el más árduo trabajo, y á la vez el más provechoso y admirable: en ocho dias el discípulo lee de corrido. Una sociedad de amigos entusiastas ha luchado por generalizar el sistema, y conseguido que el Estado lo haga obligatorio en todas las escuelas. Dens no es, pues, un maestro de primeras letras, dice á este propósito un periódico portugués—es un filósofo; discurre sobre su cartilla como Soares Barbosa sobre su gramática. Una cosa aún más admirable: los que aprenden á leer por este método, aprenden á la vez á discurrir."

UNA OPINION AJENA.

La mujer en el amor
es cual mula de alquiler:
comienza á todo correr,
mas se para á lo mejor;
y, segun dice un autor,
muy sabio, en concepto mio,
para conservar su brio
ha de usarse sin reclos
de la espuela de los celos
y el látigo del desvio.

Estancieros históricos.—Hay en el departamento de Concordia, [Entre Rios,] un distrito llamado "El Arroyo Grande," de cuyos campos son propietarios notables, personajes históricos, sus parientes ó sucesores.

Sobre la costa del Uruguay está ubicada la estancia de los hijos del general Inglés Philips, que tué gobernador de la India y que es uno de los más acaudalados propietarios del Reino Unido.

Vecina á esta se encuentra la estancia de Grenfield, el hijo de aquel marino ingles que mandaba la escuadra brasilera en 1851, y que protegió el pasaje de las divisiones entrerianas que venian á derrocar á Rosas en el puerto del Diamante.

Un poco más distante se encuentra el establecimiento de Parker, hijo de otro almirante ingles que ha figurado con gloria en los anales marítimos de su país.

No muy léjos se encuentra el campo de Brown, el hijo del célebre vencedor del Juncal, que ha vivido largos años dedicado á la ganadería.

Próxima á esta, está la estancia de los Page, hijo del marino norte-americano que vino al Plata en 1855 al mando del *Water Wich*.

Pobladores antiguos de esos lugares son tambien los Campbell, miembros de una antigua y conocida familia de la aristocracia inglesa y uno de cuyos descendientes fué Jefe de la escuadrilla de Artigas en la guerra civil de 1820.

López Jordan tambien es propietario de un campo en el Arroyo Grande.

(*El Siglo.*)

Una heroina.—Los periódicos ingleses copian de los de la Australia el resultado de un hecho verdaderamente heróico, realizado por una señora que viajaba á bordo de un vapor que hacia la travesía de Hong Koug á uno de los puertos de Queersland.

Un dia se cayó al mar un niño de cuatro años de edad, por quien aquella señora, que se llama Mis Campwell, sentia especial predileccion.

A excepcion de Miss Campwel y el timonero, todos los pasageros y la tripulacion estaban comiendo, y nadie más que ellos, advirtió la desgracia.

Sin esperar á que la echasen un salvavidas, ni que avisara para arriar un bote, ni despojarse de la ropa que llevaba puesta Miss Campwell, se tiró al agua, recomendando al timonero, que no supiera nada la madre del niño.

En unas brazadas consiguió llegar á donde estaba el niño, que ya se sumergia, lo cogió por los cabellos y nadando con el otro brazo, esperó con gran serenidad á que echasen un bote, que recogió á la heroina de esta aventura y á la inocente criatura, sin que ninguna de las dos se hubiesen hecho daño alguno.

¡Madres! ¡¡Madres!! ¡¡¡Madres!!!

¿Estais perturbadas de noche, sin poder descansar tranquilamente, por el llanto y los quejidos de un pobre niño que padece de los terribles dolores de la dentecion? Si así fuese, conseguid inmediatamente una botella del JARABE CALMANTE DE LA SRA. WINSLOW. Es infalible: ducirá alivio inmediato á la infelix criatura—no cabe la menor duda. Toda madre de familia que lo haya usado, os dirá que regulariza los intestinos, proporciona descanso á la madre y alivio y salud á la criatura, tiene un efecto verdaderamente mágico. Puede usarse en todo caso sin el menor cuidado, es agradable al paladar y es la receta de una de las *mejores* enfermeras más antiguas y de más fama en los Estados Unidos.

De venta en todas las boticas y Farmacias.

A Maria Longueville.

[1880.]

Seco, enjuto, sin vida, como el árbol
Que la chispa del rayo marchitó,
Como el muzgo que crece en los sepulcros
Estaba el corazon!

Y alumbraba la luz de la esperanza
Cual alumbran las luces de un panteon,
La oscuridad eterna de mi alma
La noche del dolor!

Muerta yacía mi ilusion primera
Envuelta en mis recuerdos, cual envueltos
En su blanco sudário están los muertos
Sin fuerza, sin accion!

. . . . . .

Y huyó la luz como en los cielos huye
La pálida fugáz exhalacion;
Y en la perpetua oscuridad del alma
¡Solo el cadáver de mi amor quedó!

P. A. Bruni.

Champerico.

Rara excentricidad.—Un millonario dejó al morirse sesenta pantalones viejos para que fueran vendidos en subasta pública. Los productos de la venta se destinarian á los pobres.

Cada comprador no podia adquirir más que un solo pantalon.

Verificóse la venta y produjo una cantidad insignificante, pero los compradores encontraron cosida por dentro una suma de 5.000 francos.

Los pantalones eran de doble fondo.

Observatorio Meteorológico del Instituto nacional,

Quezaltenango.

—:o:—

1883. Dia 24 de enero.

	7 a.m.	2 p.m.	9p m
Temperatura [centígrados]	9,2	18,0	10,2
Tension del vapor de agua m/m	7,78	7,60	7,65
Humedad relativa [por ciento]	89	49	81
Viento	Calma	Norte	Calm.
Nubes	Desp.	Nubla.	Nubla.
Temperatura mínima	ménos 3,8		
Temperatura máxima	18,2		
Lluvia [altura en milímetros]	0,0		

1883. Dia 25 de enero

	7 a.m.	2 pm	6p. m
Temperatura [centígrados]	4,0	16,0	8,8
Tension del vapr. de agua m/m	5,69	10,49	7,54
Humedad relativa (por ciento)	62	76	84
Viento	Calma	Calma	Calma.
Nubes	Desp.	Cub.	Desp.
Temperatura mínima	ménos 1,0		
Temperatura máxima	17,8		
Lluvia [altura en milímetros]	0,0		

enero 26 de 1883.

	7 a.m.	2 p.m.	p. m.
Temperatura [centígrados]	2,2	17,8	1,40
Tension del vapr de agua m/m	5,38	10,44	7,73
Humedad relativa [por ciento]	100	68	82
Viento	Calma	Sur.	Calma
Nubes	Nubla	Nubla	Desp.
Temperatura mínima	ménos 1,5		
Temperatura máxima	13,46		
Lluvia [altura en milímetros]	0,0		

Joaquin Tejeda.

TELEGRAMAS.

Guatemala.

Enero 25 de 1883.

Ayer en la 12ª calle poniente un jóven herrero Víctor Estrada se suicidó dándose un balazo en el pecho, con motivo á segun se dice, de estar abrumado por deudas.

El General Butterfierild pagó ayer á Schelessinger 160.000 pesos en efectivo, último resto que le adeudaba por compra del ferrocarril de San José á Escuintla.

Tomas Melgar, el famoso cabecilla de la faccion de la montaña, ha muerto en Jumay asesinado.

---

tu mi corazon; y luego habia una tan tierna paternidad en las relaciones de esposo con migo, aunque su ternura se limitaba á estrecharme á veces con su corazon, á besarme en la frente, tomando con la mano mis cabellos. Hubiera temido trastornar en algo mi dicha, ó perderla, si aún para completarla. Y no bastante mi esposo me reprochaba á veces mi indiferencia, chanceandose con migo; me decia que miéntras más dichosa me viese, más feliz sería él mismo, de propia ventura.

Una sola vez creí amar y ser amada. Un hombre de ilustre nombre por el talento, poderoso por el elevado favor de que gozaba al lado del jefe del gobierno, seductor por la gloria que lo rodeaba y por su aspecto, aunque ya pasaba la edad de la juventud, pareció conceder afecto con demostraciones que á mi misma me engañaron. Me sentia embargada, no de orgullos, pero de agradecimiento y de sorpresa. Lo amé algun tiempo, mejor dicho, amé la ilusion que me hacia á mí misma bajo su nombre. Iba á ceder á un sentimiento que me tenia apasionada ternura del alma y que no era en él sino un delirio de los sentidos. Su amor se me hizo odioso cuando conocí la causa; me sonrojo por mi error, volví á recobrar mi dignidad y me encerré más que nunca en la monotonía de mi felicidad.

Nuestras mañanas, estudios fuertes y horas atractivas en la biblioteca de mi esposo; me complacia siendo su discípulo; durante el dia, paseos solitarios por los grandes bosques de Saint-Cloud y de Meudon, con él; de noche, un círculo íntimo de amigos, la mayor parte sérios y de edad, discurriendo de todo con la libertad de la confidencia. Todos parecian impelidos hácia mi juventud por aquella pendiente de lo alto, que hác descienda el sentimiento del corazon de los ancianos, como el agua de las cumbres cubiertas de escarcha. Esa era mi vida. Juventud sumergida bajo aquellas nieves de blancos cabellos; tibia atmósfera de hálitos de ancianos que me conservaba pero que acabó por cansarme languidez! Habia demasiados años entre aquellas almas y la mia. Ah! cuánto no hubiese yo dado por tener un amigo ó amiga de mi edad, para reanimar algun tanto en su contacto mis pensamientos, que se congelaban en mí como el rocío de la mañana sobre una planta demasiado próxima á los yelos de las montañas?

Mi esposo me miraba á veces con tristeza, parecia alarmarse de la languidez de mi voz y de la palidez de mis facciones. Hubiera querido á toda costa dar nuevo aire á mi alma, nuevo movimiento á mi corazon. No cesaba de convidarme á todas las agradables diversiones propias á sacarme de mi melancolía. Me confiaba á las mujeres de su sociedad, tiernamente me forzaba á asistir á las funciones, á los bailes, á los teatros: el resplandor de mi juventud y de mi semblante podian darme á mí misma la alegria y el orgullo del desvarío que yo veia esparcirse á mi alrededor. Al dia siguiente entraba en mi aposento, hacía que le contase las impresiones que yo habia causado, las gracias que me atraje, los corazones que al parecer habia yo conmovido.—Y vos, me decia, en tono de grata interrogacion, no sentis pues nada de cuanto inspirais al rededor vuestro? Vuestro corazon de veinte años ha nacido pues, viejo como el mio? Oh! cuanto quisiera veros preferir entre esos adoradores un ser de una naturaleza superior, que un dia completase con un amor puro, vuestra ventura, que continuase mi ternura despues de mí, rejuveneciéndola al lado vuestro!—Vuestra amistad me basta, le contestaba: yo no padezco; yo no nada sueño, yo soy feliz. —Sí, decia, pero empiezas á ser veinte años! Oh! no olvideis que á vos os toca cerrar mis ojos! Rejuveneced! amad! Vivid á toda costa, para que no tenga yo que sobreviviros!

Hacía me viesen médicos uno tras otro; todos, despues de haberme angustiado á preguntas, estaban de acuerdo en decir que me hallaba amenazada de espasmos al corazon. Los primeros desarrollos de esta dolencia, se habian ya manifestado. Necesitaba, decian, dar uña fuerte sacudida á mi vida, un gran trastorno en mis sedentarias costumbres, un completo cambio de aires y de cielo para devolver á mi naturaleza oriental, pero enfriada con las nieblas de Paris, la expansion y la energía que necesitaba para revivir. Mi esposo no titubeó en sacrificar á la esperanza de mi restablecimiento, la dicha de tenerme de continuo á su lado. No pudiendo por su edad y sus funciones acompañarme, me confió á una familia estrangera que acompañaba dos jóvenes con corta diferencia de mi edad, á Italia y á Suiza. Dos años he viajado con aquella familia; he visto esas montañas y esos mares que me han recordado los de mi infancia; he respirado los aires templados y enérgicos de las olas y de los bielos: nada ha bastado á devolver á mi juventud, marchita en mi corazon, aunque en mi semblante, engaña aún á veces hasta mis propios ojos. Los médicos de Ginebra me han mandado aquí como última tentativa de su arte. Me han ordenado permanecer miéntras haya un rayo de sol en este cielo de otoño, despues de lo cual iré á reunirme con mi esposo. ¡Ay! cuánto hubiera querido presentarle su hija curada, rejuvenecida, radiante de porvenir, á mi regreso! Pero harto lo veo, no regresare sino para entristecer sus últimos dias, y quizás para apagarme en sus brazos! No importa, dijo, con una resignacion que casi rayaba en alegría, yo no pediré de la vida sin haber hallado aquel hermano tanto tiempo esperado! el hermano de alma que un sachaoso instinto me hizo en vano ver en sueño hasta aquí, y cuya imágen anticipada por mi ideal, me habia descantando de ante mano de todos los séres verdaderos! Oh! dijo al acabar, ocultando sus ojos con sus rosadas dedos, por medio de los que ví filtrar una ó dos lágrimas! sí, el sueño de todas mis noches se ha trasformado bajo vuestras facciones, ésta mañana, al despertarme!.... Ah! si no fuese demasiado tarde para vivir aún! yo quisiera vivir ahora siglos para perpetuar el sentimiento de aquel mirar que sobre mí lloraba, de aquellas manos juntas que oraban por mí, de aquella alma que tenia piedad de la mia, y de aquella voz, añadió, descubriendo de repente sus ojos alzados al cielo, de aquella voz que me llamó su hermana!.... que no me privará más de tan dulce nombre, prosiguió, con un acento y un mirar de tierna interrogacion, ni durante mi vida, ni despues de mi muerte?...."

XX.

Mi cabeza cayó, anonadada en dicha, á sus pies, mis labios permanecieron mudos, sin poder hallar una palabra. Ó! los pasos de los barqueros que venian á avisarnos que el lago estaba sereno, y que quedaba escasamente tiempo para regresar á la otra orilla. Nos levantamos para seguirlos. Ella y yo marchábamos con paso trémulo, como en la embriaguez! Oh! quien pudiera describir lo que yo experimenté al sentir el peso de su cuerpo flexible, pero postrado por el padecer, pesar deliciosamente sobre mí como si ella se hubiese involuntariamente complacido en conocer y hacerme conocer á mí mismo, que en adelante yo era la sola fuerza de su languidez, la sola confianza de su debilidad, el solo punto de apoyo de su arrepentimiento de la tierra! Todavía escucho, despues de veinte años trascurridos desde aquella hora, el ruido de las hojas secas que sonaban al restregarse bajo nuestros pasos: veo aún nuestras largas sombras confundidas en una, que el sol al ponerse echaba á nuestra izquierda, encima de las yerbas del cerrejal, como una movible mortaja que sigue la juventud y el amor para sepultarlos ántes de tiempo! Siento aún el suave calor de su hombro contra mi corazon, y el latido de una trenza de sus cabellos que el viento del lago impelia contra mi semblante, que mis lábios se apresuraban á contener para tener tiempo de besarlos! O tiempo! que de eternidades y de alegrías del alma nos sepultaste en aquel minuto! mejor diré, cuán impotente eres para sepultar, cuán impotente para hacer olvidar!

XXI.

La tarde estaba tan hermosa, tan templada, como la víspera habia sido tempestuosa y fria en el lago. Las montañas nadaban en un leve tinte violeta, que las agrandaba y las alejaba al taparlas: no se podia asegurar si eran montañas ó si eran grandes sombras movibles con vidrieras al través de las que se hubiese visto aparecer el cielo ardiente de la Italia. El azul del cielo estaba manchado de pequeñas nubes de púrpura, semejantes á las ensangrentadas plumas que se desprenden de la ala de un cisne despedazado por las águilas. El viento habia cesado al caer el dia.

(*Continuará.*)

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"

ANUNCIOS.

AVISO.

Antonio Sac, vecino de este pueblo, solicita título supletorio, de un sitio y casa que hubo por herencia paterna hace más de veinte años. Lindando: al Oriente, con propiedad de Bartolo Gómez: al Poniente, con propiedad de Segundo Rodas: al Norte, Juan Pelicó y al Sur Teodoro Chavez y José Alvarez; y en observancia del artículo 315 del decreto 272, se publica la presente solicitud.

Secretaría municipal: Olintepeque, enero 25 de 1883.

2—1 *Juan de Dios Manrique.*

EL BIGAMO.

Por J. de Montepin.

Primo ofrecida *gratis* á los suscritores de las publicaciones del

Correo de Ultramar para 1883.

Esta gran novela debida á la pluma de uno de los autores más afamados que tiene la literatura francesa contemporánea, está ilustrada con multitud de láminas, y tan conmovedora, que no parece sino que el autor ha querido agrupar en su inmenso haz todas las situaciones más terribles, ya criminales, ya fantásticas, producto de pasiones humanas, como el duelo, el incendio, el homicidio etc. La espada, el puñal, la calumnia y el veneno, figurarán en esta obra magnífica; pero con los sucesos mas trágicos y las peripecias mas deslumbradoras, alternan en artística combinacion las escenas más tiernas, más dulces, más patéticas, imposibles de analizar y aún concebir sin leer todo el relato.

Su precio de venta es de $6.

AVISO

A LOS AGRICULTORES.

En mi casa de habitacion en esta Villa, tengo de venta: ROMANAS DE PLATAFORMA, capacidad de 400 libras.—VENTILADORES PARA CAFÉ de superior clase y ACEITE LUBRIFICANTE para maquinaria.

San Felipe, enero 23 de 1883.

ENRIQUE B. SHAW.

1—4.

AVISO.

Don José Barahona, por medio de legítimo representante, se ha presentado á este Juzgado, haciendo cesion de bienes á favor de sus acreedores. Con tal motivo se previene á estos: que el lúnes 12 del entrante febrero, comparezcan á este tribunal con los documentos justificativos de sus créditos; tambien se previene á los deudores del concursado no hagan pago ninguno á este, sopena de nulidad, sinó al depositario nombrado que lo es don Eduardo Geering.

Y en cumplimiento de lo prescrito en el artículo 279, Decreto de Reformas número 273, se publica el presente.

Oficina del juzgado departamental de Suchitepequez: Mazatenango, enero 12 de 1883.

3—2 S. DÁVILA C. LARRAZÁBAL.

AVISO.

Luciano Vasquez de este vecindario, ha ocurrido á este despacho, solicitando título supletorio para asegurar la propiedad que por herencia paterna adquirió en un terreno compuesto de cincuenta cuerdas, ubicado en el lugar denominado Chuixtocá, jurisdiccion de esta cabecera y cuyas colindancias son: al oriente con tierras de Marcelino Vasquez: al poniente con las de Nicolás del mismo apellido: al norte con sitio de Manuel Tzunun; y al sur con el de Mariano, tambien Vasquez, camino de por medio.

Oficina del Juzgado Paz: Totonicapam, enero 9 de 1883.

Higinio Cifuentes.

Benedicto Enriquez.

4—2

AL PUBLICO.

Juana Avila, viuda, mayor de edad y de este vecindario, se presentó á este Juzgado solicitando título supletorio de seis cuerdas de terreno, sitas en el canton de Agua-caliente de esta ciudad, las cuales manifiesta haber poseido pacificamente durante seis años, y lindan al Oriente, con sitio de los herederos de Nicolas Juarez, camino de por medio: al Poniente, calle de por medio, con el Cementerio: al Norte con tierras de Santiago Cua y Ramon Paac; y al Sur con las de Antonio Mendía.

La persona que se crea con derecho á oponerse, puede verificarlo dentro del término de ley.

Oficina del Juzgado de Paz: Totonicapam, enero 8 de 1883. 4—3

Higinio Cifuentes. Benedicto Enriquez

NECESITO

Un dependiente entendido en contabilidad y negocios de comercio, con buenas recomendaciones; y un Cantinero para una fonda. Dirijirse á

3 **Luis Bejottes.**

SUSCRICIONES

A LOS PERIÓDICOS SIGUIENTES, PARA EL AÑO DE 1883.

PARTE POLITICA de "El Correo de Ultramar," sale á luz cuatro veces al mes y se recibe aquí por cada vapor procedente de Panamá, siendo entregado el mismo dia á domicilio. Su precio es de $12-6 al año sin aumento para el esterior.

Es notable la mejora hecha en esta publicacion, que cuenta de un cuarto número mensual destinado á la literatura, las ciencias y las artes, con un extenso resúmen de noticias políticas, tanto de Europa como de América; siendo cada dia objeto de nuevos cuidados y de particular esmero, como lo exije la variedad de materias de que se trata. En la parte de literatura, se está publicando la interesante novela histórica de don Emilio Castelar, titulada "La Esclava Reina," juntamente con escojidas producciones de los principales literatos españoles y estranjeros; al mismo tiempo que los otros tres números de cada mes, se consagrarán como hasta aquí, á la reseña de las actualidades políticas, aumentándolas con variadas secciones: *Noticias generales de Europa, Revista estensa de América, Conocimientos útiles, Boletos científicos, Artículos de variedades de todo género, Tribunales de todos los paises, Miscelíneas, Comercio, Industria, Revista comercial de todos los mercados,* etc.; y finalmente en el folletin de costumbre dispuesto de modo que pueda cortarse y encuadernarse, concluida que sea, "El Ahorcado" obra de Mr. Montepin, seguirá otra novela no menos palpitante.

II.

PARTE LITERARIA ILUSTRADA del "Correo de Ultramar," consta de 52 números al año, adornados con preciosos grabados, representando los hechos notables del dia que pasan en los dos hemisferios, debido al lápiz de los artistas más de fama Esta publicacion ilustrada, es notable entre todas del mismo género. La parte de literatura está á cargo de los autores españoles y franceses de más mérito, y un recien convenio con la sociedad de los escritores, permite que estén reproducidas las principales novelas que se dan al público, tanto en Madrid como en París.

Su precio al año con la Moda de la Elegancia Parisiense.....$26

Sin la Moda.....16

Los suscritores tanto de esta Capital como del exterior, reciben las entregas á domicilio y sin ningun aumento de precio.

III.

LA MODA DE LA ELEGANCIA PARISIENSE.

Consta de 48 números al año con 48 figurines, 24 patrones y numerosos grabados.

Su precio al año es de $12. Cada número de los cuatro que da al mes, de la Moda, lleva siete páginas de grabados.

"*Vestidos confecciones, sombreros, lencería trajes de niños, bordados y labores de agujas,* de todas clases." Bajo este concepto no puede darse á luz, una novedad que no tenga su representacion en ese periódico, pues estando publicado en Paris, en el centro de la moda, se comprende, que la MODA DE ELEGANCIA PARISIENSE, no puede tener rival, como en efecto no la tiene. Toda señora guatemalteca que se apropie los modelos que ella reproduce, debe estar bien segura que sigue las modas de Paris, siempre distinguidas y elegantes. Cada número va acompañado de un precioso Figurin iluminado, y cada dos números, con un patron que facilita el corte.

Como los dos anteriores, se recibe á domicilio con la mayor regularidad, tanto en esta, como en los departamentos, y sin aumento de precio.

Nota:—Los suscritores á cada una de las tres partes mencionadas arriba, tienen derecho á un hermoso tomo de prima titulado: "El Bigamo," su autor Mr. M. J. de Montepin; obra de palpitante interes, adornado con multitud de láminas, lujosamente empastado, pagando *dos pesos* por su encuadernacion.

IV.

CORREOS DE LOS ESTADOS UNIDOS. Organo de las poblaciones franco-americanas. Sale á luz cada ocho dias en Nueva York, vale al año $12.

LAS NOVEDADES. (España y los pueblos Americanos.) Se publica cada ocho dias en Nueva York, vale al año $12.

LA ESTRELLA DE PANAMÁ. vale al año $5.

STAR & HERALD vale $7

La Edicion Inglesa y Española reunida.....$10

Estos periódicos llegan aquí por cada correo procedente de Panamá, y se reciben con la mayor regularidad á domicilio sin aumento de precio.

Se suscribe en la librería y papelería de EMILIO GOUBEAUD.

NOTA:—El estenso catálogo de la Librería y Papelería, está á la disposicion de las personas que se sirvan pedirlo.

UN LIBERAL SE FIRMA

Puede ganar una buena gratificacion sin el menor compromiso con

—1 **Ernesto F. Viergutz.**

En el juzgado 1.° municipal de San Francisco el Alto.

Se ha presentado Diego López Chaj solicitando título supletorio de un terreno compuesto de siete y media cuerdas con una casa cubierta de teja, ubicada en Chualacambaj de esta jurisdiccion, y habido por compra hecha á su hermano lejítimo Antonio de su propio apellido: sus linderos son: al Oriente, con de Miguel Hernandez; al Poniente, con de Diego López Chay; al Norte, con de Pedro Hernandez; y al Sur con de José Ramos.

Y para los efectos que espresa el artículo 315 del decreto de reformas número 273 se pone el presente.

Oficina del juzgado 1.° municipal de San Francisco el Alto, Enero 16 de 1883.

4—2 *Pascual Vasquez.*

Pascual Indalecio Matul, Antonio Chevez

AVISO.

Al juzgado de 1.ª instancia de este departamento se ha presentado Manuela Hernandez solicitando título supletorio de una casa, que asegura haber habido por gananciales, estar ubicada en el barrio de "Palin" de esta jurisdiccion, y estimada en $ 220; y tener por límites, el Oriente: casa de Juan Yxchacchal, al Poniente, de Domingo Caxaj; al Norte: de Rafael Tzoc; y al Sur: la de Manuel Socop.

Y para que la persona que se considere con derecho al inmueble deslindado, ocurra á deducirlo dentro del término de ley, se publica el presente.

Oficina del Juzgado de 1.ª instancia: Totonicapam, 12 de enero de 1883.

El Secretario 4-2

LORENZO G. ALFARO.

AVISO.

José Norberto Tzunun, compareció á este Juzgado, manifestando: que hace veinte años que posee por compra que hizo á Julian Tzoc, ya difunto, un terreno sito en esta jurisdiccion, compuesto de quince y media cuerdas y limitado como sigue: al Oriente, por terrenos de Juan Yax: al Poniente por los de Antonio García: al Norte por los de Agustin Say; y al Sur por otro terreno del compareciente; y que careciendo de título que asegure su propiedad, pide se le estienda el supletorio que la ley le concede.

Oficina del Juzgado de Paz: Totonicapam, enero 13 de 1883. 4-2

Higinio Cifuentes. Benedicto Enriquez.

AVISO.

Juana Gregoria y Julia Cardona, de este vecindario, se han presentado á este juzgado solicitando título supletorio de cinco y media cuerdas de terreno sito en el canton de San Sebastian de esta villa, que linda por el Oriente, con veintidos varas camino de por medio, con Manuel Navarro: por el Norte cinco cuerdas dos y media varas, linda con terrenos de José Longinos Orozco, cerco de por medio: por el Poniente veintidos varas, linda con terrenos de don José María Requena mojon de por medio; y por el Sur cinco cuerdas doce y media varas, linda con terreno del mismo señor Requena, mojon de por medio; lo cual se pone en conocimiento del público para los efectos que espresa el artículo 315 del decreto número 272.

Oficina del juzgado primero municipal de San Pedro, enero 12 de 1883. 4-2

Mariano Orozco. J. Doroteo Orozco.

BANCO POPULAR
—Y—
Caja de AHORROS

Aprobado del Supremo Gobierno con decreto del 29 de diciembre de 1882.

Desde el 15 del corriente, hasta el 15 del entrante mes de febrero, quedará abierta al público, la suscricion de las acciones del Banco Popular; divididas en dos séries $50,000 cada una, $100,000.

La primera série se dividirá en 500 acciones de $100 cada una, pagaderas en cuatro dividendos iguales: el primer dividendo al mes de la suscricion, y los restantes cada 4 meses.

La segunda série se divide en 100 acciones de $500 cada una y con las mismas condiciones que la primera.

Se reciben suscriciones, en casa de que suscribe, y en la oficina del notario público don Juan Miguel Rubio.

En Quezaltenango en casa de don Juan Pierri.

3—2. *A. Asardo.*

Sacos

Para café, de muy buena clase, hay de venta en la Costa-Cuca en la finca las "MARIAS" á precios sin competencia. Pueden dirigirse los interesados á

5—4. ANTONIO DE LEON.

AVISO.

Caballeriza la **Aurora;** en esta se cuidan caballos á precios módicos.

Quezaltenango, enero 21 de 1883.

6-2 G. MARTINEZ.

AVISO IMPORTANTE.

El velero de 1.ª clase Wega, Capitan Spiesen, cargará Café en Champerico directamente para Hamburgo, en marzo próximo Admite fletes á condiciones sumamente favorables.

Informes dará

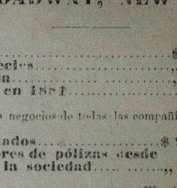
Ernesto F. Viergutz

3 m. Quezaltenango.

LA EQUITATIVA.

(THE EQUITABLE LIFE ASSURANCE SOCIETY.)

SOCIEDAD DE SEGUROS SOBRE LA VIDA.



BENEFICIO MUTUO.

120 BROADWAY, NEW YORK.

Activo en caja	**$ 44.308,541-80**
Rentas en especies	**„ 10.083,505-18**
Sobrante en caja	**„ 9.915,496-89**
Nuevas pólizas en 1881	**„ 46.189,096-00**

La cifra más elevada en los negocios de todas las compañías del mundo.

Seguros contratados	**$ 200,679,019-00**
Pagado á tenedores de pólizas desde la organizacion de la sociedad	**„ 61,912,031-00**

H. B. HIDE, PRESIDENTE. W. ALEXANDER, SECRETARIO.

JAMES TOMAS, Guatemala, Agente General en la América Central.

UN REMEDIO DE SENTIDO COMUN.

NO MAS REUMATISMO, GOTA, NEURALGIA NI FIEBRES.

SALICILICA es el nombre de un remedio que se elabora estensamente en Paris, Leypsig y Nueva York para la curacion del **REUMATISMO, la GOTA, NEURALGIA,** y las **FIEBRES** y que se recomienda por el mismo á las personas de sentido comun atacando directamente el origen ordinario de esas enfermedades, el venenoso Acido Urico, que penetra en la sangre, determinando la verdadera causa de ellas.

No es esta una medicina de patente, en la acepcion ordinaria de esa frase, pues usan y recomiendan como específico los médicos de más elevada posicion de Europa y América.

La famosa Academia de Medicina de Paris registra 95 por ciento curas en tres dias.

Es el único disolvente del venenoso Acido Urico, que existe en la sangre de los que padecen de **Reumatismo, Gota, Neuralgia y Fiebres Malarias Intermitentes y Cronicas, Escalofrios** y desvanecimientos.

LA SALICILICA ES UN REMEDIO SEGURO

que se sobrepone completamente al uso del Sulfato de Quinina pues no solo corta las fiebres sino que efectúa una **cura radical** sin ninguno de los inconvenientes ni molestias provenientes de la quinina.

WASHBURNE O.°, Propietarios,

287 BROADWAY, NEW YORK, U. S. A.

Puede obtenerse por medio de los boticarios y comerciantes comisionistas de todo el mundo

De venta

EL DIA 8

del presente se abrió el colejio "La Juventud." Lo ponemos en conocimiento de los padres de familia que nos han honrado con su confianza, manifestando que contamos con profesores acreditados.

4 3 Quezaltenango, 12 de enero 1883.

Calixto de Leon. Feliciano Aguilar.

SE NECESITA

un criado con buena recomendacion.

En esta imprenta informarán.

IMPRENTA DE LA INDUSTRIA.

Digitalizado por Biblioteca "P. Florentino Idoate, S.J."
Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas"